



CONTRATO DE TRANSPORTE ESCOLAR  
**RICHARD ALEJANDRO VASQUEZ PARRA**  
**"MANZANITO" – SAN NICOLÁS**  
REGIÓN DEL BIOBÍO  
N° INT. GVG-0577

En Concepción, a 23 de mayo de 2013, entre **FUNDACIÓN EDUCACIONAL PARA EL DESARROLLO INTEGRAL DEL MENOR**, RUT N° 70-574.900-0, representada por su Director Regional, don **ROBINSON AGUILERA VERA**, cédula de identidad N° 13.380.164-2, ambos domiciliados en Diagonal Pedro Aguirre Cerda N° 1225, Concepción, en adelante "Fundación Integra", por una parte; y, por la otra, don **RICHARD ALEJANDRO VASQUEZ PARRA**, cédula de identidad N° 10.662.341-4, con domicilio en Avenida Argentina N°1105, Chillán, en adelante el "transportista"; se ha convenido el siguiente contrato de transporte que se registrará por las normas pertinentes de la Ley N° 18.290, del Decreto N° 38 de 1992 del Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones, de la Ley N° 19.831 de 2002, del Decreto N° 38 de 2003 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, y las siguientes estipulaciones:

**PRIMERO: OBJETO.** Fundación Integra, en calidad de mandataria y en representación de las personas señaladas en el **ANEXOS N° 1** de este instrumento, contrata al transportista para que efectúe el transporte de **18 NIÑOS Y NIÑAS**, respectivamente, beneficiarios de la institución.

**SEGUNDO: CONDUCTOR Y ACOMPAÑANTE.** El servicio encomendado será efectuado por don **RICHARD ALEJANDRO VASQUEZ PARRA**, cédula de identidad N° 10.662.341-4, con domicilio en Avenida Argentina N°1105, Chillán, siendo asistido en el servicio por doña **CLAUDIA ANDREA SEPULVEDA SANDOVAL**, cédula de identidad N° 13.578.080-4, del mismo domicilio.

**TERCERO: PAGO DE LOS SERVICIOS** Por los servicios contratados, Integra pagará al transportista mensualmente la suma total de **\$500.000.-** (quinientos mil pesos), exento de IVA.

**CUARTO: PLAZO DEL CONTRATO.** Las partes dejan constancia que el servicio de transporte se inició el **17 DE ABRIL DE 2013** y se extenderá hasta el **12 DE JULIO DE 2013**. Sin perjuicio de esto, Integra se reserva la facultad de poner término al contrato unilateralmente en cualquier momento, sin expresión de causa, y sin derecho a indemnización, para lo cual deberá dar aviso al transportista por escrito con a lo menos diez días de anticipación.

Las partes acuerdan que el período en que el transportista no preste sus servicios por razón de vacaciones del establecimiento u otro hecho que impida su funcionamiento no devengará pago alguno en su favor.

**QUINTO: OBLIGACIONES DEL TRANSPORTISTA.** El transportista se obliga especialmente a:

- a) Disponer se recojan y dejen en los respectivos hogares, previamente estipulados, a los niños y niñas beneficiarios del servicio contratado, según la ruta y horarios establecidos por Integra;
- b) Disponer se transporte a los niños y niñas beneficiarios en las condiciones normales del servicio de transporte escolar, acorde con las normas legales vigentes;
- c) Mantener la calidad y el buen estado del vehículo utilizado para el cumplimiento del objeto de este contrato;
- d) Disponer que no se transporten más niños y niñas que los que corresponda al vehículo utilizado, conforme a la capacidad del mismo señalado en su Certificado de Revisión Técnica;
- e) Disponer que se vele por la seguridad de los niños y niñas desde su recepción en el vehículo hasta su entrega en el establecimiento, o en su casa o domicilio, según sea su destino;
- f) Disponer que se efectúe el transporte de **LUNES a VIERNES**, en la mañana, desde las **08:30 a las 09:30** horas; y en la tarde, desde las **16:30 a las 17:30** horas.
- g) Disponer que en el vehículo se encuentre presente en todo el recorrido un conductor habilitado y un acompañante adulto, que asumirán las obligaciones anteriores, con especial énfasis en el cuidado de los niños y niñas al descender del vehículo e ingresar al establecimiento o a su casa o domicilio;
- h) Ubicar en un lugar visible para los pasajeros del vehículo una tarjeta que permita identificar al conductor del mismo en cualquier momento, mientras se preste el servicio de transporte escolar;
- i) Contratar el Seguro Obligatorio de Accidentes Personales causados por Circulación de Vehículos Motorizados, establecido en la Ley N° 16.426, modificada por la Ley N° 18.490; e
- j) Informar a Fundación Integra cualquier hecho en el que pueda estar involucrado el conductor o su acompañante y que diga relación con faltas o delitos que afecten a los niños y niñas beneficiarios, o que impliquen una amenaza o perturbación de sus derechos; debiendo reemplazar inmediatamente al personal a su cargo que sea denunciado por estos hechos.

**SEXTO: OBLIGACIONES DE INTEGRA.** Sin perjuicio de lo señalado en la cláusula segunda, Integra se obliga especialmente a informar oportunamente al transportista sobre los cambios de domicilio de los niños y niñas beneficiarios, para efectos de la planificación de las rutas respectivas, y sobre el cierre del establecimiento, conforme a lo señalado en el inciso segundo de la cláusula cuarta.

**SÉPTIMO: VEHÍCULOS DESTINADOS AL TRANSPORTE.** El traslado de los niños y niñas se efectuará en el **MINIBÚS DE TRANSPORTE ESCOLAR** marca **KIA MOTORS**, modelo **BESTA 2.7**, año **1999**, placa patente **SX-97-72-5**.

Es responsabilidad del transportista el cumplimiento de las disposiciones legales y reglamentarias que regulan el transporte escolar, como asimismo que el conductor se



encuentre habilitado para su conducción, sin que Integra o sus mandantes tengan responsabilidad de ninguna especie en dicha materia.

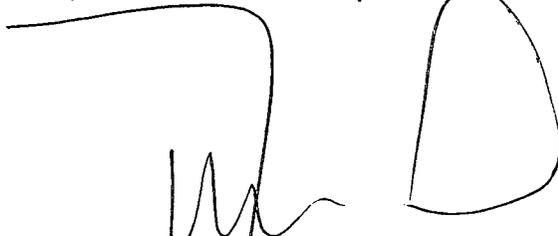
**OCTAVO: INTERRUPCIÓN DEL SERVICIO.** En caso que el vehículo singularizado, debido a fallas mecánicas, por encontrarse en reparación o por cualquier otra causa no prestare los servicios contratados, se deducirá del valor mensual estipulado en la cláusula tercera el valor proporcional por las horas y/o días que haya durado dicha interrupción.

**NOVENO: COMODATO.** Fundación Integra entrega en comodato en este acto al transportista la cantidad de **09 SILLAS PARA TRANSPORTE DE NIÑOS**, debiendo emplear el mayor cuidado en la conservación de cada una de ellas y restituir las cuando finalice el servicio de transporte o en cualquier momento en que Fundación Integra lo requiera.

**DÉCIMO: PUBLICIDAD DE LA INFORMACIÓN.** Se deja constancia que este contrato se sujeta a las normas de la Ley N° 20.285, sobre Acceso a la Información Pública.

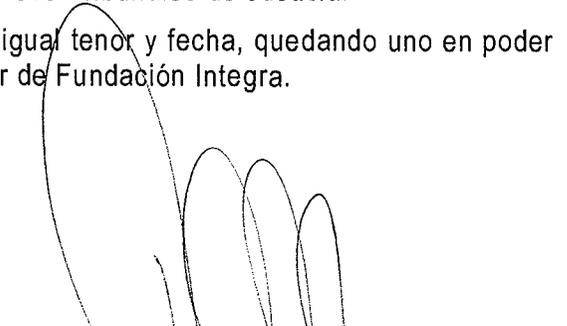
**UNDÉCIMO: DOMICILIO Y JURISDICCIÓN.** Las partes fijan su domicilio en la ciudad de **CONCEPCIÓN** y prorrogan competencia para ante sus Tribunales de Justicia.

El presente contrato se firma en 4 ejemplares de igual tenor y fecha, quedando uno en poder del prestador de servicios y los restantes en poder de Fundación Integra.



---

**RICHARD ALEJANDRO VASQUEZ PARRA**  
10.662.341-4  
TRANSPORTISTA



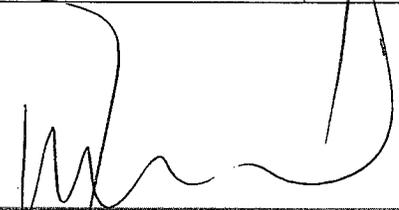
---

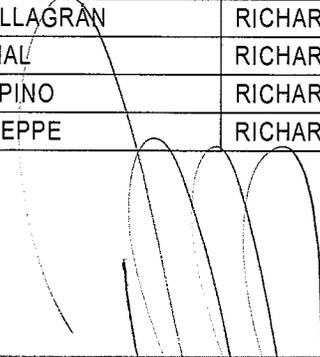
**ROBINSON AGUILERA VERA**  
DIRECTOR REGIONAL  
FUNDACIÓN INTEGRA

**ANEXO N° 1**  
**CONTRATO DE TRANSPORTE ESCOLAR**  
**RICHARD ALEJANDRO VASQUEZ PARRA**  
**“MANZANITO” – SAN NICOLÁS**  
**REGIÓN DEL BIOBÍO**  
*N° INT. GVG-0577*

Transportista	RICHARD ALEJANDRO VASQUEZ PARRA
Conductor	RICHARD ALEJANDRO VASQUEZ PARRA
Acompañante	CLAUDIA ANDREA SEPULVEDA SANDOVAL

N°	MANDANTE	NOMBRE DEL MENOR	CONDUCTOR
1	JAQUELINE QUEZADA	FERNANDO AREVALO Q.	RICHARD VASQUEZ PARRA
2	CAMILA ACUÑA G.	MARTINA LAGOS A.	RICHARD VASQUEZ PARRA
3	CLAUDIA BULNES	SARAIH INOSTROZA	RICHARD VASQUEZ PARRA
4	EDITH SEGURA	JOSE LARA SEGURA	RICHARD VASQUEZ PARRA
5	NAYAZET SEPULVEDA	WILLIAMS SEPULVEDA	RICHARD VASQUEZ PARRA
6	KARINA MUÑOZ	DANTE MENESES	RICHARD VASQUEZ PARRA
7	LORENA AGUILERA	ANTONIA NAVARRETE	RICHARD VASQUEZ PARRA
8	GLENI ALVEAL	MARIA IGNACIA TORRES	RICHARD VASQUEZ PARRA
9	CLAUDIA SEPULVEDA	LUIS SANDOVAL	RICHARD VASQUEZ PARRA
10	ROXANA PEDRAZA	PHILIP SILVA	RICHARD VASQUEZ PARRA
11	MARISOL CASTRO	DANAE LUNA	RICHARD VASQUEZ PARRA
12	PAULA CABEZA	JORGE O'KINGTTONS	RICHARD VASQUEZ PARRA
13	OTILIA VALENZUELA	CATALINA SEPULVEDA	RICHARD VASQUEZ PARRA
14	NATALY COFRÉ	VICENTE ACUÑA	RICHARD VASQUEZ PARRA
15	VERONICA SANDOVAL	SEBASTIAN VILLAGRAN	RICHARD VASQUEZ PARRA
16	MARIA SEPULVEDA	SOFIA GAMONAL	RICHARD VASQUEZ PARRA
17	MARIA PINO CARO	CRISTOPHER PINO	RICHARD VASQUEZ PARRA
18	ELENIVA JARPA RODRIGUEZ	JADE JARPA LEPPE	RICHARD VASQUEZ PARRA

  
**RICHARD ALEJANDRO VASQUEZ PARRA**  
 10.662.341-4  
 TRANSPORTISTA

  
**ROBINSON AGUILERA VERA**  
 DIRECTOR REGIONAL  
 FUNDACIÓN INTEGRA